

SANTIAGO, 27 NOVIEMBRE 2024

RESOLUCION Nº 04632 EXENTA

VISTOS: lo dispuesto en la Ley Nº 19.239; en el D.S. Nº 86 de 2021 y en la letra d) del artículo 11 y el artículo 12 del D.F.L. Nº 2 de 1994, ambos del Ministerio de Educación; y lo requerido por la Dirección de Asuntos Nacionales e Internacionales mediante Memorándum Nº181 de fecha 12 de noviembre de 2024 y correo electrónico de fecha 25 de noviembre de 2024; y

CONSIDERANDO:

1. Que con fecha 16 de septiembre de 2024, se suscribió el Memorándum de Entendimiento MOU para la cooperación entre Solar Energy International - Estados Unidos y la Universidad Tecnológica Metropolitana UTEM.
2. Que con fecha 29 de octubre de 2024 se adjunta Declaración Jurada sobre actos, convenciones y operaciones celebradas con personas relacionadas, firmada por el representante legal, donde da cuenta de su no relación con la Universidad Tecnológica Metropolitana.
3. Que, en ese contexto, se hace necesario aprobar el convenio suscrito entre las partes, mediante el acto administrativo correspondiente; por tanto

RESUELVO:

I. **Apruébese**, el Memorando de Entendimiento MOU para la cooperación entre **SOLAR ENERGY INTERNATIONAL (SEI)** y la **UNIVERSIDAD TECNOLÓGICA METROPOLITANA (UTEM)**, suscrito con fecha 16 de septiembre de 2024. Cuyo texto es el siguiente:

MEMORÁNDUM DE ENTENDIMIENTO (MOU) PARA LA COOPERACIÓN
ENTRE
UNIVERSIDAD TECNOLÓGICA METROPOLITANA (UTEM)
Y
SOLAR ENERGY INTERNATIONAL (SEI)

El presente documento, con fecha de septiembre 16 de 2024, se formaliza entre la **UNIVERSIDAD TECNOLÓGICA METROPOLITANA**, en adelante e indistintamente referida como "**UTEM**", Universidad pública estatal, debidamente organizada y existente bajo las leyes de la República de Chile, con su número de identificación tributaria nacional RUT [REDACTED] representada por su Rectora y representante legal, Sra. **MARISOL PAMELA DURAN SANTIS**, cédula nacional de identidad [REDACTED] ambos domiciliados para efectos de este acuerdo en [REDACTED] provincia de Santiago, Región Metropolitana, Chile, y **SOLAR ENERGY INTERNATIONAL**, en adelante e indistintamente referida como "**SEI**", representada por su Directora de Desarrollo de Negocios - Programa Hispano y Latinoamericano, Sra. **María Pía Day**, domiciliada para efectos de este acuerdo en [REDACTED], Estados Unidos de América, quienes suscriben el siguiente acuerdo de cooperación.

VISTOS:

1. La Ley N°19.239, de fecha 30 de agosto de 1993, que establece a la Universidad Tecnológica Metropolitana como una Institución de Educación Superior Pública del Estado Chileno con autonomía y patrimonio propios.
2. La capacidad legal de la Sra. Marisol Durán Santis para representar a UTEM, evidenciada en el poder otorgado por el Decreto Público N°86 (artículo 1°) emitido por el Ministerio de Educación de Chile, vigente desde julio de 2021.
3. Que SEI es una organización sin fines de lucro 503C aprobada y regulada por el Departamento de Educación Superior de Colorado, División de Escuelas de Formación Laboral Privadas. El propósito de SEI es empoderar a estudiantes, exalumnos y socios para expandir una fuerza laboral diversa, inclusiva, bien capacitada y educada en el ámbito de energía solar, y difundir el conocimiento necesario para desplegar, de manera segura, tecnología de vanguardia en la industria. El objetivo de SEI es mitigar el cambio climático, promover el crecimiento económico sostenible y apoyar la independencia energética a nivel mundial.

CONSIDERANDO:

1. Que tanto UTEM como SEI, a través de sus respectivas misiones, propósitos y valores, están comprometidos con el desarrollo tecnológico y social sostenible de sus países y regiones, y consideran específicamente la educación, promoción y desarrollo de energías renovables como un medio fundamental para contribuir a los Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS) globales y combatir el cambio climático.
2. Que ambas organizaciones desarrollan sistemáticamente actividades en el campo de la educación tecnológica, abarcando un amplio alcance que va desde la formación técnica/específica hasta niveles de educación superior.
3. Que se han registrado algunos acercamientos iniciales entre ambas partes, principalmente a través de reuniones con el Programa de Energía Renovable No Convencionales (PERNC) de la Facultad de Ingeniería, lo que ha permitido determinar una clara convergencia de intereses tecnológicos y capacidades complementarias, lo que puede dar lugar a oportunidades de cooperación de mayor alcance (investigación aplicada, innovación, etc.), para lo cual es conveniente contar con un marco formal general y acuerdos específicos o contratos según sea el caso.

AMBAS PARTES ACUERDAN SUSCRIBIR EL PRESENTE MEMORÁNDUM DE ENTENDIMIENTO:

ARTÍCULO UNO

UTEM y SEI revisarán y evaluarán oportunidades de cooperación en áreas profesionales y educativas con el fin de facilitar, promover y contribuir al desarrollo integral de ambas instituciones en sus diversas áreas de acción, como la enseñanza y la formación técnica.

ARTÍCULO DOS

En el marco del presente MOU, ambas partes podrán desarrollar, en la medida de sus posibilidades, programas y proyectos, establecer acuerdos complementarios o específicos para iniciativas y temas de interés común, y proporcionarse mutuamente apoyo y asistencia en las áreas de su dominio.

Para lograr lo anterior, las partes podrán elaborar y firmar ACUERDOS ESPECÍFICOS y protocolos complementarios al presente MOU, en los cuales se detallarán específicamente los antecedentes, contexto, objetivos, propuestas, acciones y alcance de los programas, proyectos o actividades, así como las obligaciones, derechos y participación en beneficios de cada una de las partes involucradas.

Los protocolos anteriormente mencionados serán firmados por los representantes legales de cada institución o por autoridades competentes y apropiadas para asumir las responsabilidades en cada caso particular, representando a cada una de las partes de este MOU y a terceros según el caso.

ARTÍCULO TRES

Las partes acuerdan evaluar proyectos para generar actividades conjuntas o complementarias en la enseñanza, tales como seminarios, cursos, charlas, conferencias, talleres, publicaciones, etc. En este sentido, tanto UTEM como SEI acuerdan facilitar a la contraparte, siempre de acuerdo con sus posibilidades, el acceso al uso de espacios e instalaciones para participar en los eventos educativos, científicos-tecnológicos o culturales, cursos, congresos o seminarios ofrecidos por cada parte. En general, las partes ofrecerán colaboración en aspectos tales como:

- Participación conjunta en solicitudes de financiamiento de proyectos para oportunidades de ofrecer formación en energías renovables y desarrollo de recursos humanos capacitados para el área.
- Colaboración en el desarrollo de programas de capacitación para académicos o estudiantes, prácticas profesionales, visitas técnicas o académicas.

ARTÍCULO CUATRO

Ambas partes acuerdan mantener total y absoluta reserva y tratar de manera confidencial toda la información estratégica a la que tengan acceso como resultado de este MOU y de los acuerdos y acciones específicos que posteriormente se desarrollen, salvo que se haya establecido previamente un protocolo o autorización para su promoción y publicación.

ARTÍCULO CINCO

El presente MOU no implica ningún compromiso económico por parte de ninguna de las partes. El establecimiento de modalidades de financiamiento y otros acuerdos económicos relacionados con proyectos o acciones conjuntas estará sujeto a lo que las partes puedan establecer en cada uno de los ACUERDOS ESPECÍFICOS mencionados en el ARTÍCULO DOS, siempre de acuerdo con las asignaciones presupuestarias institucionales respectivas.

ARTÍCULO SEIS

El presente acuerdo no implica exclusividad y, por lo tanto, ambas partes son libres de establecer otros acuerdos similares con otros organismos o instituciones, incluso cuando dichos acuerdos puedan referirse a los mismos o similares asuntos y campos identificados como de interés común para UTEM y SEI, salvo en aquellos casos en que se haya estipulado exclusividad total o parcial en los acuerdos específicos.

ARTÍCULO SIETE

El presente MOU se mantendrá vigente por períodos anuales, a partir del momento de su formalización, sin embargo, cualquiera de las partes puede terminarlo unilateralmente, siendo el único requisito la notificación formal de la terminación del MOU por escrito al menos 30 días naturales de antelación. Dicha notificación y la terminación de este MOU no liberarán a ninguna de las partes de cumplir con los compromisos previamente contraídos a través de acuerdos específicos antes de la notificación de terminación, ni impedirá el cumplimiento unilateral o la continuación de los proyectos o programas previamente acordados que se estén llevando a cabo en el momento de la terminación.

Cualquier eventual enmienda al presente MOU deberá realizarse con el mutuo acuerdo de ambas partes y se registrará en un documento formal que detalle dichas modificaciones. Dicho documento pasará a formar parte del MOU cuando las mencionadas modificaciones entren en vigor.

ARTÍCULO OCHO

Las partes antes mencionadas declaran su pleno respeto a la Política de Género y Antidiscriminación de UTEM y declaran que, en el marco de las actividades del presente contrato, de ocurrir cualquier conducta contraria a la política, aplicarán los recursos para prevenirla y sancionarla conforme a las medidas internas que puedan adoptar conforme a la legislación aplicable.

ARTÍCULO NUEVE

Las partes acuerdan que este MOU no constituye un contrato legalmente vinculante que dé lugar a una relación jurídica, derechos, deberes o consecuencias legales, ya que es solo una expresión general y registro del propósito de colaboración de las partes a la que se comprometen voluntariamente.

Para los requisitos legales que puedan surgir del presente MOU, las partes UTEM y SEI declaran que están situadas en las ciudades de Santiago, Chile, y Paonia, Estado de Colorado, EE.UU., respectivamente.

Cualquier duda o controversia que eventualmente surja de la interpretación o aplicación del presente MOU será resuelta de buena fe con el mutuo acuerdo de ambas partes.



La capacidad legal de la Sra. Marisol Durán Santis para representar a UTEM está definida en la Ley 19.239 (30 de agosto de 1993) y en el poder otorgado por el Artículo 1° del Decreto Público N°86, vigente desde julio de 2021, ambos emitidos por el Ministerio de Educación de Chile.

La capacidad legal de la Sra. María Pía Day para representar a SEI está formalmente evidenciada en la carta adjunta en el Apéndice A.

EN FE DE LO CUAL, las partes ejecutan este MOU en el día y año indicados y lo firman en dos copias idénticas en inglés y español, que se distribuirán a cada parte.

MEMORANDUM OF UNDERSTANDING (MOU) FOR COOPERATION

BETWEEN

UNIVERSIDAD TECNOLÓGICA METROPOLITANA (UTEM)

AND

SOLAR ENERGY INTERNATIONAL (SEI)

The present document, dated on September 16 of 2024, is made between the **UNIVERSIDAD TECNOLÓGICA METROPOLITANA**, hereafter referred to as "**UTEM**", a State-owned public University duly organized and existing under the laws of the Republic of Chile, with its national tax number [REDACTED], represented by its undersigned President and legal representative, Mrs. **MARISOL PAMELA DURÁN SANTIS**, Chilean, national identification number [REDACTED] both located, for the purposes of this agreement, at [REDACTED] commune of Santiago, province of Santiago, Metropolitan Region, Chile, and **SOLAR ENERGY INTERNATIONAL**, hereafter referred to as "**SEI**", represented by its Director of Business Development -Hispanic and Latin-American Program, Ms. María Pía Day, located, for the purposes of this agreement, at [REDACTED] United States of America, who subscribe the following cooperation agreement.

ACKNOWLEDGING:

1. The Law N°19.239, dated on August 30th 1993, which establishes the UNIVERSIDAD TECNOLÓGICA METROPOLITANA as a Public Tertiary Education Institution of the Chilean State, with its own autonomy and patrimony.
2. The legal capacity of Mrs. Marisol Durán Santis, to represent UTEM, evidenced in granted power by public Decree N°86 (article 1°), emitted by the Chilean Ministry of Education, in force since July 2021.
3. That SEI is a non-profit 503C organization, approved and regulated by the Colorado Department of Higher Education, Division of Private Occupational Schools. SEI purpose is to empower students, alumni, and partners to expand a diverse, inclusive, well-trained and educated solar workforce and spread the knowledge of how to safely deploy industry-leading technology. SEI aim is to mitigate climate change, promote sustainable economic growth, and support energy Independence worldwide.

CONSIDERING:

1. That UTEM as well as SEI, through their respective missions, purposes and values, are committed to the sustainable technological and social development of their countries and regions, and specifically consider the education, promotion and development of renewable energies a fundamental means to contribute to the global Sustainable Development Goals (SDG) and to combat climate change.
2. That both organizations systematically develop activities in the field of technological education, considering a wide scope from technical/specific training to higher education levels.
3. That some initial rapprochements have been registered between both parties, mainly through meetings with the Non-Conventional Renewable Energy Program (PERNC) of the Faculty of Engineering, which have made it possible to determine a clear convergence of technological interests and complementary capabilities, which can give way to broader scope cooperation opportunities (applied research, innovation, etc.), for which it is convenient to have a general formal framework and specific agreements or contracts as the case may be.

BOTH PARTIES AGREE TO SUBSCRIBE TO THIS MEMORANDUM OF UNDERSTANDING:

ARTICLE ONE

UTEM and SEI will review and evaluate opportunities for cooperation in professional and educational areas in order to facilitate, promote and contribute to the integral development of both institutions, in their diverse areas of action, such as teaching and technical training.

ARTICLE TWO

Within the framework of the present MOU, both parties could potentially develop, to the extent possible, programs and projects, establish complementary or specific agreements for initiatives and subjects of common interest, and provide to each other training support and assistance in the areas of their domain.

In order to achieve the aforesaid, the parties could draw up and sign SPECIFIC AGREEMENTS and complementary protocols to the present MOU, in which they will specifically outline the background, context, objectives, proposals, actions and scope of the programs, projects or activities, as well as the obligations, rights and participation in benefits of each of the parties involved.

The abovementioned protocols will be signed either by the legal representatives of each institution or by authorities who are authorized, competent and appropriate to undertake the

responsibilities in each particular case, representing each of the parties of this MOU, and third parties, in respect to each case.

ARTICLE THREE

The parties agreed to evaluate projects to generate joint or complementary activities in teaching, such as, seminars, courses, talks, conferences, workshops, publications, etc. In this respect, both UTEM and SEI agree to facilitate to the counterpart, always according to their possibilities, access for the use of spaces and facilities to participate in the educational, scientific-technological or cultural events, courses, congresses or seminars offered by each party. In general, the parties will offer collaboration in aspects such as:

- Joint participation in project funding applications for opportunities to offer education on renewable energy and workforce development.
- Collaboration in the development of training programs for academics or students, professional practices, technical or academic visits.

ARTICLE FOUR

Both parties agree to maintain total and absolute reserve and treat confidentially all strategic information to which they have access as a result of this MOU and specific agreements and actions that are subsequently developed, except where a previous protocol or authorisation for promotion and publication has specifically been established.

ARTICLE FIVE

The present MOU does not imply any economic commitment from either of the parties. The establishment of funding modalities and other economic agreements relating to joint projects or actions will be subject to what the parties could establish in each of the SPECIFIC AGREEMENTS mentioned in ARTICLE TWO, always in accordance with the respective institutional budget allocations.

ARTICLE SIX

The present agreement does not imply exclusivity, and therefore both parties are free to establish other similar agreements with other organisms or institutions, even when such agreements could refer to the same or similar matters and fields identified as of common interest for UTEM and SEI, except in those cases where total or partial exclusivity has been stated in specific agreements.

ARTICLE SEVEN

The present MOU will be maintained and renewed yearly, starting at the date of formal enforcement, however, either party can terminate it unilaterally, the sole requisite being the formal notification of the termination of the MOU in writing, at least 30 natural days in advance. Such notification and the termination of this MOU will not release either party from fulfilling commitments previously contracted through specific agreements prior to the advice of termination, neither will it impede the unilateral fulfilment or continuation of previously agreed projects or programs being carried out at the time of termination.

Any eventual amendments to the present MOU must be made with the mutual accord of both parties and will be registered in a formal document outlining these modifications. Such document will then become part of the MOU when the said modifications come into force.



ARTICLE EIGHT

The aforementioned parties declare their full respect for UTEM's Gender and Anti-Discrimination Policy and declare that, in the context of the activities of the present contract, if any conduct contrary to the policy occurs, they will apply the remedies to prevent and sanction it according to the internal measures that they can adopt under the applicable legislation.

ARTICLE NINE

The parties agree that this MOU do not constitute a binding legal contract giving rise to any legal relationship, rights, duties or consequences, since it is only a framework expression and record of the collaboration purpose of the parties, to which the parties are committing themselves voluntarily.

For legal requirements that may arise from the present MOU, the parties, UTEM and SEI state they are situated in the cities of Santiago, Chile and Paonia, State of Colorado, USA, respectively.

Any doubts or controversy that may eventually arise from the interpretation or application of the present MOU, will be resolved in good faith with the mutual agreement of both parties.

The legal capacity of Mrs. Marisol Durán Santis to represent UTEM, is defined in the Law 19.239 (August 30th 1993) and in the granted power given by Article 1° of the public Decree N°86, in force since July 2021, both emitted by the Chilean Ministry of Education.



The legal capacity of Ms. María Pía Day to represent SEI is formally evidenced in attached letter on Appendix A

II. El presente Convenio registra dos firmas correspondientes a doña María Pía Day, Representante de Solar Energy International y doña Marisol Durán Santis, Rectora de la Universidad Tecnológica Metropolitana UTEM.

Regístrese y comuníquese,

Mario
Ernesto
Torres
Alcayaga

Firmado digitalmente por Mario Ernesto Torres Alcayaga

MARISOL
PAMELA
DURAN
SANTIS

Firmado digitalmente por MARISOL PAMELA DURAN SANTIS
Fecha: 2024.11.27 17:20:59 -03'00'

DISTRIBUCIÓN:

Vicerrectoría Académica
Vicerrectoría de Administración y Finanzas
Vicerrectoría de Transferencia Tecnológica y Extensión
Contraloría Interna
Dirección General de Análisis Institucional y Desarrollo Estratégico
Secretaría General
Dirección Jurídica
Dirección de Asuntos Nacionales e Internacionales
Directora del Consejo Asesor Social Empresarial CASE

PCT
PCT/ppp